



# Professional

## GPB 18V-1 C

Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

1 609 92A D6N (2025.08) T / 9



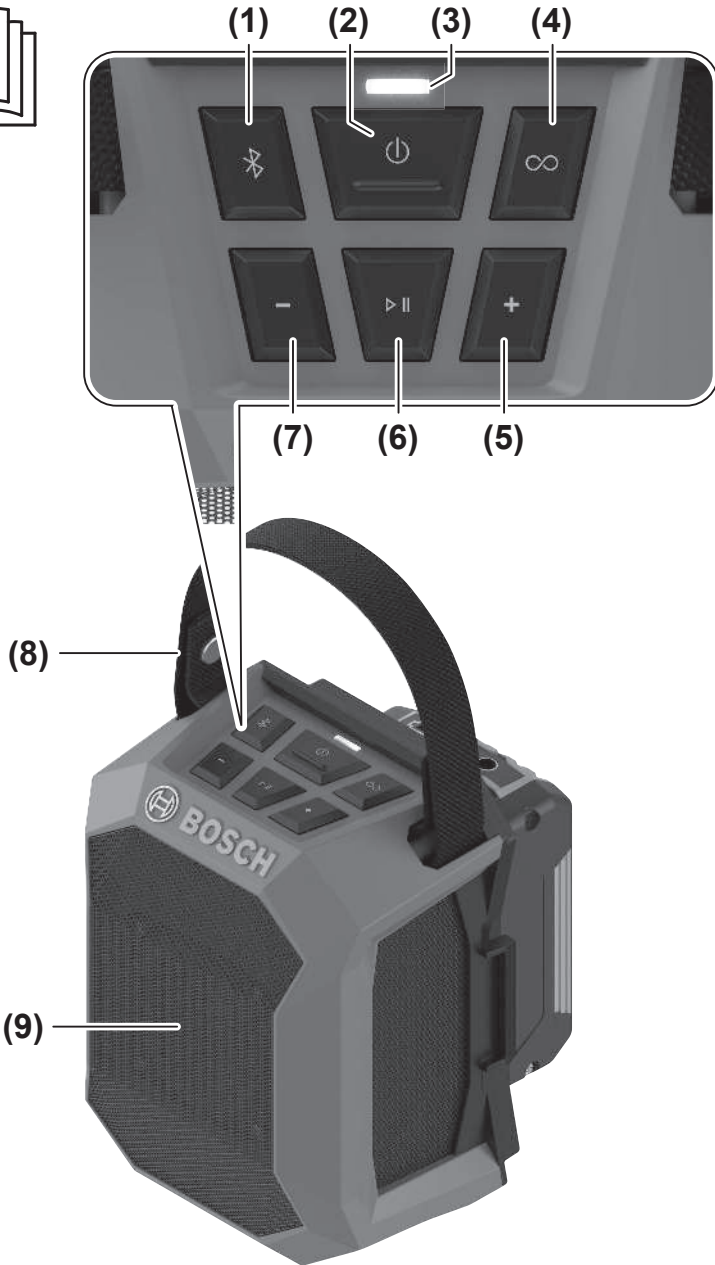
1 609 92A D6N

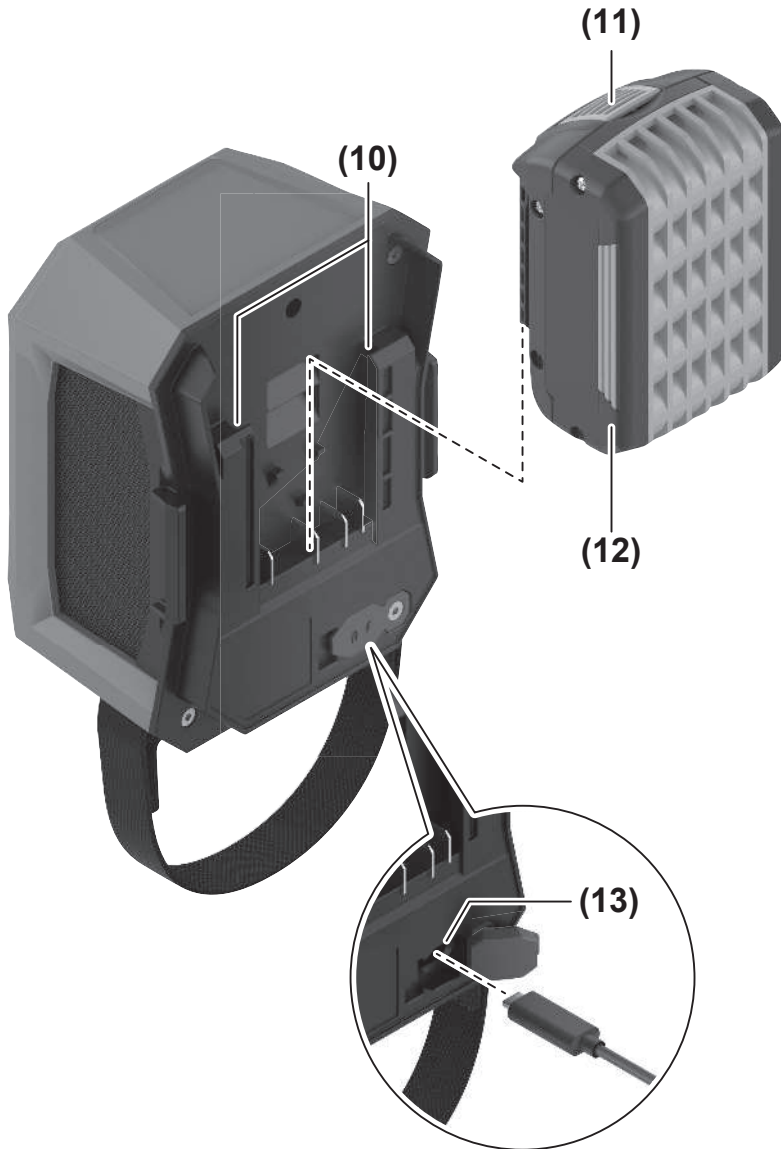


de Originalbetriebsanleitung









# Deutsch

## Sicherheitshinweise



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

- ▶ **Überprüfen Sie den Lautsprecher vor jeder Benutzung. Benutzen Sie ihn nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie den Lautsprecher nicht selbst und lassen Sie ihn nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Beschädigte Lautsprecher erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ▶ **Stellen Sie den Lautsprecher bei längerer Benutzung auf mäßige Lautstärke.** Hohe Lautstärke über einen längeren Zeitraum kann zu Gehörschäden führen.
- ▶ **Ändern und öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- ▶ **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Der Akku kann brennen oder explodieren.** Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- ▶ **Bei falscher Anwendung oder beschädigtem Akku kann brennbare Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- ▶ **Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.
- ▶ **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- ▶ **Verwenden Sie den Akku nur in Produkten des Herstellers.** Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- ▶ **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.



**Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Schmutz, Wasser und Feuchtigkeit.** Es besteht Explosions- und

Kurzschlussgefahr.

**Die Wortmarke Bluetooth® wie auch die Bildzeichen (Logos) sind eingetragene Marken und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Wortmarke/Bildzeichen durch die Robert Bosch Power Tools GmbH erfolgt unter Lizenz.**

## Produkt- und Leistungsbeschreibung

Bitte beachten Sie die Abbildungen im vorderen Teil der Betriebsanleitung.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Lautsprecher ist bestimmt zur Wiedergabe von Audiosignalen aus Quellen, die über Bluetooth® oder Multi-Speaker Sound verbunden sind.

### Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellung des Lautsprechers auf der Grafikseite.

- (1) Taste Bluetooth®
- (2) Ein-/Aus-Taste
- (3) Statusanzeige
- (4) Taste Multi-Speaker Sound
- (5) Taste Lautstärke erhöhen
- (6) Taste Wiedergabe/Pause
- (7) Taste Lautstärke verringern
- (8) Tragegriff
- (9) Lautsprecher
- (10) Akkuaufnahme
- (11) Akku-Entriegelungstaste<sup>a)</sup>
- (12) Akku<sup>a)</sup>
- (13) USB Type-C®-Buchse<sup>b)</sup>

- a) Dieses Zubehör gehört nicht zum Standard-Lieferumfang.
- b) USB Type-C® und USB-C® sind Markenzeichen des USB Implementers Forums.

### Technische Daten

Bluetooth® Lautsprecher	GPB 18V-1 C	
Sachnummer		3 601 DA7 0.
Nennleistung Lautsprecher	W	11
Bluetooth®		
– Kompatibilität		Bluetooth® 5.4

Bluetooth® Lautsprecher	GPB 18V-1 C	
– Betriebsfrequenzbereich	MHz	2402–2480
– Sendeleistung max.	mW	8
Ladestrom max. (Energieversorgung externer Geräte über USB Type-C®)	A	3
Gewicht <sup>A)</sup>	kg	0,7
empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden	°C	0 ... +35
erlaubte Umgebungstemperatur beim Betrieb	°C	–20 ... +40
erlaubte Umgebungstemperatur bei Lagerung	°C	–20 ... +50
empfohlene Akkus (2,0–12,0 Ah)	GBA18V... GBA 18V... ProCO- RE18V... EXPER- T18V... EXBA18V... CORE18V...	
empfohlene Ladegeräte	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18 ... GAL 12V/18 ... GAX 18... EXAL18...	

### Steckernetzteil USB Type-C® mit Power Delivery (USB-PD, handelsüblich)

Ausgangsspannung	V	12
Ausgangsstrom mindestens	A	1,55
empfohlene Ausgangsleistung für volle Funktionalität <sup>B)</sup>	W	20

A) Ohne Akku (das Akku-Gewicht finden Sie unter [www.bosch-professional.com](http://www.bosch-professional.com))

B) Bei zu geringer Leistung des Steckernetzteils schaltet sich der Lautsprecher aus.

Werte können je nach Produkt variieren und Anwendungs- sowie Umweltbedingungen unterliegen. Weitere Informationen unter [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Energieversorgung

Die Energieversorgung des Lautsprechers kann über einen **Bosch** Li-Ionen-Akku (**12**) oder über ein handelsübliches USB Type-C®-Steckernetzteil mit Power Delivery (USB-PD) erfolgen.

Sobald der Lautsprecher über das Steckernetzteil mit dem Stromnetz verbunden ist, erfolgt auch bei eingesetztem Akku die Energieversorgung über das Steckernetzteil.

## Betrieb mit Li-Ionen-Akku

**Bosch** verkauft Akku-Lautsprecher auch ohne Akku. Ob im Lieferumfang Ihres Lautsprechers ein Akku enthalten ist, können Sie der Verpackung entnehmen.

► **Benutzen Sie nur die in den technischen Daten aufgeführten Ladegeräte.** Nur diese Ladegeräte sind auf die bei Ihrem Lautsprecher verwendbaren Li-Ionen-Akkus abgestimmt.

**Hinweis:** Li-Ionen-Akkus werden aufgrund internationaler Transportvorschriften teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig auf.



Schieben Sie den geladenen Akku in die Akkuaufnahme (**10**), bis dieser eingerastet ist.

Zur Entnahme des Akkus drücken Sie die Akku-Entriegelungstaste und ziehen den Akku heraus. **Wenden Sie dabei keine Gewalt an.**

Der Akku verfügt über 2 Verriegelungsstufen, die verhindern sollen, dass der Akku beim unbeabsichtigten Drücken der Akku-Entriegelungstaste herausfällt. Solange der Akku im Lautsprecher eingesetzt ist, wird er durch eine Feder in Position gehalten.

## Akku-Ladezustandsanzeige am Akku

Wird der 18-V-Akku aus dem Lautsprecher entnommen, kann der Ladezustand durch die grünen LEDs der Ladezustandsanzeige am Akku angezeigt werden.

Drücken Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige  oder , um den Ladezustand anzuzeigen.

Leuchtet nach dem Drücken der Taste für die Ladezustandsanzeige keine LED, ist der Akku defekt und muss ausgetauscht werden.

Hinweis: Nicht jeder Akku-Typ verfügt über eine Ladezustandsanzeige.

## Akku-Typ GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapazität
Dauerlicht 3× grün	60–100 %
Dauerlicht 2× grün	30–60 %
Dauerlicht 1× grün	5–30 %
Blinklicht 1× grün	0–5 %

## Akku-Typ ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...




LED	Kapazität
Dauerlicht 5× grün	80–100 %
Dauerlicht 4× grün	60–80 %
Dauerlicht 3× grün	40–60 %


LED	Kapazität
Dauerlicht 2 × grün	20–40 %
Dauerlicht 1 × grün	5–20 %
Blinklicht 1 × grün	0–5 %

## Akku-Defektrisikerkennung

### EXPERT18V... | EXBA18V...

Die LEDs der Akku-Ladezustandsanzeigen können neben dem Ladezustand des Akkus das Risiko für einen Akku-Defekt anzeigen.

Um die Funktion zu aktivieren, halten Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige  für 3 Sekunden gedrückt. Die Analyse des Akkus wird durch ein Lauflicht der Akku-Ladezustandsanzeige signalisiert. Das Ergebnis wird auf der Akku-Ladezustandsanzeige angezeigt.

 **1 LED:** Der Akku hat ein hohes Defektrisiko. Leistung und Laufzeit können bereits vermindert sein. Es wird empfohlen, den Akku auszutauschen.

 **5 LEDs:** Der Akku ist in einem guten Zustand mit geringem Defektrisiko.

**Bitte beachten:** Die Akku-Defektrisikoausschätzung funktioniert zweistufig und bietet eine vereinfachte Zustandsbewertung. Der Akku wird entweder in einem guten Zustand bewertet oder weist ein erhöhtes Defektrisiko auf. Es wird kein Prozentsatz des Batteriezustandes angezeigt.

## Hinweise für den optimalen Umgang mit dem Akku

Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit und Wasser. Lagern Sie den Akku nur im Temperaturbereich von –20 °C bis 50 °C. Lassen Sie den Akku z. B. im Sommer nicht im Auto liegen.

Reinigen Sie gelegentlich die Lüftungsschlitze des Akkus mit einem weichen, sauberen und trockenen Pinsel.

Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss.

Beachten Sie die Hinweise zur Entsorgung.

## Betrieb mit Steckernetzteil

► **Beachten Sie die Netzspannung!** Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Steckernetzteils übereinstimmen.

► **Benutzen Sie zum Netzbetrieb nur ein USB Type-C®-Steckernetzteil mit Power Delivery (USB-PD). Es muss in Ausgangsspannung, Mindest-Ausgangsstrom und Ausgangsleistung den Anforderungen im Kapitel "Technische Daten" entsprechen. Beachten Sie die Betriebsanleitung des Steckernetzteils.** Bei Verwendung anderer Steckernetzteile kann der Lautsprecher beschädigt werden. Bei zu geringer Leistung des Steckernetzteils schaltet sich der Lautsprecher aus.

Öffnen Sie die Abdeckung der USB Type-C®-Buchse **(13)**. Verbinden Sie das Steckernetzteil über ein passendes Kabel

mit der USB Type-C®-Buchse **(13)** des Lautsprechers. Schließen Sie das Steckernetzteil an das Stromnetz an. Schließen Sie zum Schutz vor Verschmutzung die Abdeckung der USB Type-C®-Buchse **(13)** wieder, wenn Sie das Kabel des Steckernetzteils entfernen.

## Betrieb

- **Schützen Sie den Lautsprecher vor direktem Wasserkontakt.** Das Eindringen von Wasser in den Lautsprecher erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Halten Sie die Abdeckung der USB Type-C®-Buchse möglichst geschlossen.** Die geschlossene Abdeckung schützt den Lautsprecher vor Wasser und Staub.

## Audiobetrieb

### Ein-/Ausschalten und Lautstärke regeln

Zum **Einschalten** des Lautsprechers drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **(2)** so lange, bis die Statusanzeige **(3)** kurz grün aufleuchtet.

Zum **Ausschalten** des Lautsprechers drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **(2)** so lange, bis die Statusanzeige **(3)** erlischt.

Der Lautsprecher schaltet sich automatisch aus, wenn innerhalb von 20 min keine Verbindung per *Bluetooth®* oder Multi-Speaker Sound aufgebaut werden kann oder die Wiedergabe länger als 20 min pausiert.

Zum **Regeln der Lautstärke** drücken Sie die Tasten Lautstärke erhöhen **(5)** oder Lautstärke verringern **(7)** so oft kurz, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist. Nach dem Einschalten des Lautsprechers ist immer eine niedrige Lautstärke eingestellt.

### Übersicht Audiofunktionen

Der Lautsprecher verfügt über folgende Audiofunktionen:

- Wiedergabe von per *Bluetooth®* verbundenen Geräten (standardmäßig eingestellt)
- Wiedergabe über Multi-Speaker Sound
- Übertragung der aktuellen Wiedergabe per *Bluetooth®* über Multi-Speaker Sound an andere Geräte mit dieser Funktion

Die aktuelle Audiofunktion ist an der Statusanzeige **(3)** erkennbar:

- blau: Wiedergabe eines *Bluetooth®* Signals
- hellblau: Wiedergabe eines Multi-Speaker Streams
- lila: Übertragung der aktuellen Wiedergabe per Multi-Speaker Sound

### Externe Audioquellen über *Bluetooth®* wiedergeben/steuern

Nach dem Einschalten des Lautsprechers ist die Wiedergabe per *Bluetooth®* standardmäßig eingestellt. Um von einer anderen Audiofunktion zu *Bluetooth®* zu wechseln, drücken Sie kurz die Taste *Bluetooth®* **(1)**.

- **Neuaufbau einer Verbindung:** Starten Sie eine Verbindungssuche, wenn keine gespeicherte Audioquelle zur Verfügung steht oder eine vorhandene Verbindung zu einer Audioquelle per *Bluetooth®* beendet und eine neue

Audioquelle gesucht werden soll. Drücken Sie dazu die Taste **Bluetooth® (1)** länger als 0,5 s.

Während der Suche blinkt die Statusanzeige **(3)** in schnellem Takt blau.

Aktivieren Sie die neue Verbindung über die externe Audioquelle. Das ist bei Smartphones meist innerhalb der Einstellungen im Menü **Bluetooth®** möglich. Der Lautsprecher erscheint als verfügbares Gerät unter dem Namen **GPB 18V-1 C xxxx**. Bitte beachten Sie dazu die Betriebsanleitung Ihrer Audioquelle/Ihres Smartphones.

- **Wiederverbindung:** War der Lautsprecher bereits mit einer externen Audioquelle (z.B. Smartphone) per **Bluetooth®** verbunden und ist diese Audioquelle verfügbar, dann wird automatisch eine Verbindung zu dieser Audioquelle aufgebaut. Während des Verbindungsaufbaus blinkt die Statusanzeige **(3)** in langsamem Takt blau. Steht die gespeicherte Audioquelle nicht zur Verfügung, wird nach 2 min automatisch eine Verbindungssuche gestartet.

Wurde die Verbindung erfolgreich aufgebaut, ertönt ein aufsteigendes Tonsignal und die Statusanzeige **(3)** leuchtet dauerhaft blau.

Wird die Verbindung unterbrochen oder beendet, ertönt ein absteigendes Tonsignal. Der Lautsprecher schaltet sich nach insgesamt 20 min automatisch aus.

Die per **Bluetooth®** angeschlossene Audioquelle kann auch über den Lautsprecher **gesteuert** werden:

- Um zum vorigen oder nächsten **Titel zu wechseln**, drücken sie die Taste Lautstärke verringern **(7)** bzw. die Taste Lautstärke erhöhen **(5)** länger als 0,5 s.
- Um die **Wiedergabe zu starten, zu unterbrechen oder fortzusetzen**, drücken Sie jeweils die Taste Wiedergabe/ Pause **(6)**.

### Externe Audioquellen über Multi-Speaker Sound wiedergeben

Um von einer anderen Audioquelle zur Wiedergabe über Multi-Speaker Sound zu wechseln, drücken Sie kurz die Taste Multi-Speaker Sound **(4)**. Während der Verbindungssuche blinkt die Statusanzeige **(3)** hellblau. Wurde die Verbindung erfolgreich aufgebaut, ertönt ein aufsteigendes Tonsignal und die Statusanzeige leuchtet dauerhaft hellblau.

Die Lautstärke zwischen Audioquelle und Lautsprecher ist so lange synchronisiert (die Audioquelle bestimmt die Lautstärke), bis die Lautstärke am Lautsprecher geändert wird. Um die Synchronisierung der Lautstärke wiederherzustellen, starten Sie die Verbindung über Multi-Speaker Sound neu. Drücken Sie dazu kurz die Taste Multi-Speaker Sound **(4)**.

Wird die Verbindung unterbrochen oder beendet, ertönt ein absteigendes Tonsignal. Der Lautsprecher schaltet sich nach insgesamt 20 min automatisch aus.

### Übertragung der aktuellen Wiedergabe per Multi-Speaker Sound

Wird eine Audioquelle per **Bluetooth®** wiedergegeben, kann diese Wiedergabe an weitere Geräte mit der Funktion Multi-Speaker Sound (z.B. **GPB 18V-1 C**) weitergesendet werden. Drücken Sie dazu die Taste Multi-Speaker Sound **(4)** länger

als 0,5 s. Zur Bestätigung leuchtet die Statusanzeige **(3)** lila und es ertönt ein Tonsignal.

Zum Beenden der Übertragung per Multi-Speaker Sound drücken Sie die Taste Multi-Speaker Sound **(4)** länger als 0,5 s. Zur Bestätigung ertönt ein Tonsignal.

Die Übertragung per Multi-Speaker Sound wird auch beendet, wenn am Lautsprecher der Neuaufbau einer Verbindung per **Bluetooth®** gestartet wird.

## Energieversorgung externer Geräte

### Externe Geräte über den USB-Anschluss laden

Mithilfe des USB Type-C®-Anschlusses können Geräte, deren Energieversorgung über USB möglich ist (z.B. diverse Mobiltelefone), aufgeladen werden. Der maximale Ladestrom beträgt **3 A**.

Öffnen Sie die Abdeckung der USB Type-C®-Buchse **(13)**. Verbinden Sie das externe Gerät über ein passendes Kabel mit der USB Type-C®-Buchse **(13)** am Lautsprecher.

Externe Geräte können nur geladen werden, wenn der Lautsprecher mit Akku betrieben wird und eingeschaltet ist.

Schließen Sie zum Schutz vor Verschmutzung die Abdeckung der USB Type-C®-Buchse **(13)** wieder, wenn Sie das Ladekabel entfernen.

## Wartung und Service

### Wartung und Reinigung

Halten Sie den Lautsprecher sauber, um gut und sicher zu arbeiten.

Wischen Sie Verschmutzungen mit einem feuchten, weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel.

### Kundendienst und Anwendungsberatung

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild des Produkts an.

### Entsorgung

Elektrogeräte, Akkus/Batterien, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrogeräte und Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll!



Servicekontakte  
Service Contacts  
Contacts de Service  
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen  
Guarantee Conditions  
Conditions de Garantie  
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>